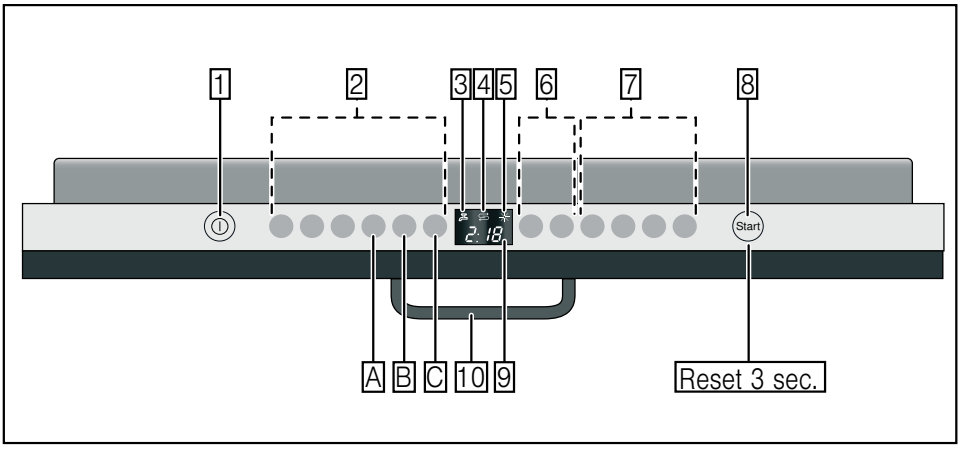
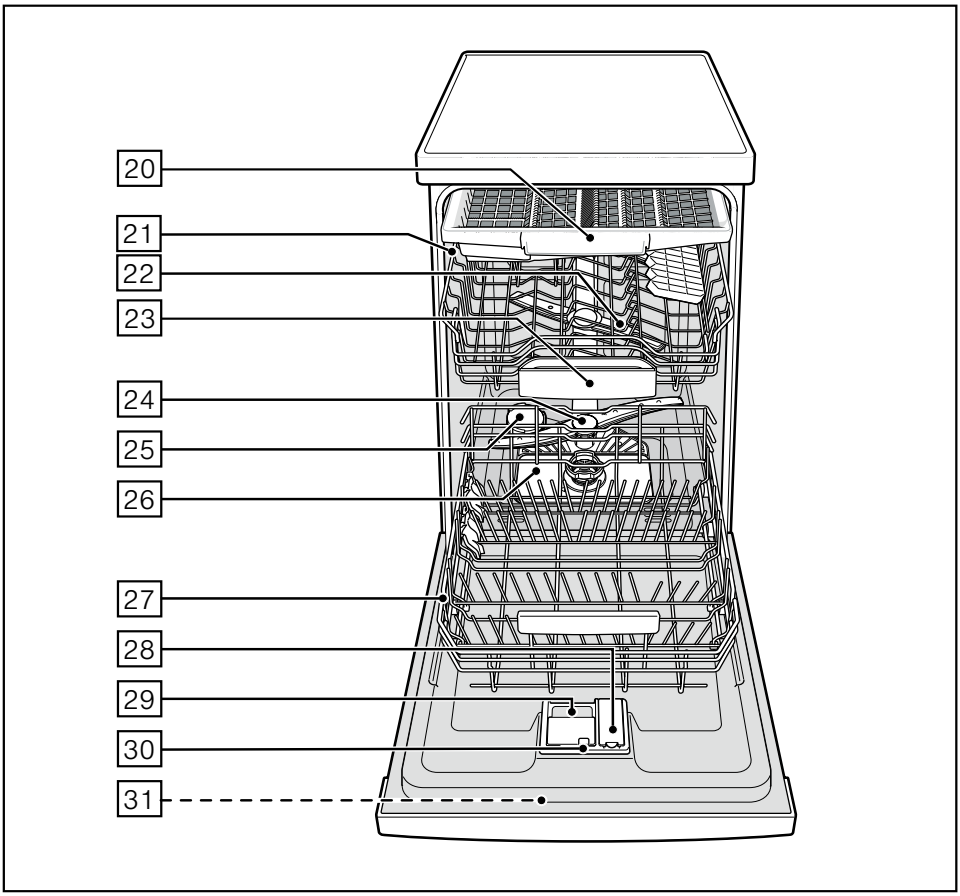
SPV 69T00EU

Návod k použití

SPV 69T00EU

Q4ACZM1781





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny....4
Před uvedením spotřebiče do provozu.... 4
Při dodávce 4
Při instalaci.... 4
V denním provozu 4
S dětmi v domácnosti.... 5
Dětská pojistka (Blokování dvířek).... 5
Při vzniklých škodách.... 5
Při likvidaci 5
Seznámení se spotřebičem 6
Ovládací panel 6
Vnitřní prostor spotřebiče 6
Přehled menu 6
Změkčovací zařízení.... 7
Nastavení 7
Tabulka tvrdosti vody.... 7
Speciální sůl 8
Použití speciální soli.... 8
Použití mycích prostředků s obsahem soli 8
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování8
Leštidlo 9
Nastavení množství leštidla.... 9
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.... 9
Nádobí 10
Nevhodné nádobí.... 10
Poškození skla a nádobí 10
Uspořádání nádobí.... 10
Vyklizení nádobí 10
Šálky a sklenice.... 11
Hrnce.... 11
Příborová zásuvka.... 11
Sklopné trny 12
Přestavení výšky koše 12
Mycí prostředek.... 13
Plnění mycího prostředku.... 13
Kombinovaný mycí prostředek.... 14
Přehled programů.... 15
Výběr programu.... 15
Pokyny pro testovací instituty.... 15
Přídavné funkce.... 16
Úspora času (VarioSpeed) 16
Poloviční náplň.... 16
Hygiena 16
Intenzivní zóna 16
Mytí nádobí.... 16
Programové údaje.... 16
Aquasenzor 16
Zapnutí spotřebiče.... 16
Optický ukazatel během průběhu programu 17
Ukazatel zbývající doby trvání programu 17
Předvolba času 17
Konec programu.... 17
Pro změnu nastavení: 18
Automatické vypnutí po ukončení programu.... 18
Vypnutí spotřebiče.... 18
Přerušení programu 18
Zrušení programu (Reset).... 18
Změna programu.... 19
Intenzivní sušení 19
Údržba a péče 19
Celkový stav myčky.... 19
Speciální sůl a leštidlo.... 19
Sítka 20
Ostřikovací ramena 20
Svépomocné 21
odstranění závad 21
Čerpadlo odpadní vody 21
Zákaznický servis.... 24
Instalace 24
Bezpečnostní pokyny 24
Dodávka 25
Technické údaje.... 25
Umístění spotřebiče 25
Přípojka k odvodu odpadní vody.... 26
Přípojka čerstvé vody.... 26
Elektrické připojení.... 27
Demontáž.... 27
Přeprava.... 27
Zajištění proti mrazu.... 27
Likvidace 28
Obal.... 28
Staré spotřebiče 28
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče).... 29
Ostřikovací hlava plechů na pečení* 29
Garance Aquastop.... 30

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením spotřebiče do provozu

Pozorně si přečtěte návod k použití a montáži!
Získáte důležité informace k instalaci, použití a údržbě spotřebiče.
Všechny podklady uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Při dodávce

– Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy.
  Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.

– Obalový materiál náležitě zlikvidujte.

– Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dozvíte z kapitoly „Instalace“.

V denním provozu

– Tento spotřebič je určen pro domácí použití v soukromé domácnosti v domácím prostředí.

– Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí.

– Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.

– Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.

– U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, aby se při přeplněných koších spotřebič nepřevrhnul.

– Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí exploze.

– V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

– Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyložení.

– Respektujte bezpečností pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.

⚠ Varování
Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborovém koši hroty směrem dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

S dětmi v domácnosti

– Používejte dětskou pojistku, pokud je k dispozici. Přesný popis naleznete na zadní straně tohoto návodu.

– Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.

– Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.

– Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky mycího prostředku.
Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky 24 pro tabletu.
Malé dětské prstíky by mohly ve štěrbinách lehce uvíznout.

– V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se děti nepřiskříply nebo nepřivřely mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

Dětská pojistka (Blokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

Při vzniklých škodách

– Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

– Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by mohl spotřebič zapříčinit.
– Spotřebič nechte náležitě zlikvidovat.

⚠ Varování
Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.

Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

Ovládací panel

1 Hlavní vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programová tlačítka **
3 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
4 Ukazatel doplnění soli
5 Ukazatel doplnění leštidla
6 Předvolba času
7 Přídavné funkce **
8 Tlačítko START
9 Číselný ukazatel
10 Otvírání dvířek

** počet podle modelu

Vnitřní prostor spotřebiče

20 Příborová zásuvka
21 Horní koš na nádobí
22 Horní ostřikovací rameno
23 Záchytná přihrádka tablety
24 Spodní ostřikovací rameno
25 Zásobník pro speciální sůl
26 Sítka
27 Spodní koš na nádobí
28 Zásobník pro leštidlo
29 Komora pro mycí prostředek
30 Komora pro mycí prostředek
31 Typový štítek

* podle modelu

Přehled menu

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody H:00-H:07
d Intenzivní sušení d:00-d:01
r Leštidlo r:00-r:06
R Teplá voda R:00 – R:01
b Akustický signál ukončení programu b: 00- b: 00
P Automatické vypnutí P:00-P:02
I Optický ukazatel během průběhu programu I:00- I:01

Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.
Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

– Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
– Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0….
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.

Změna nastavení
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavovací hodnota na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli musíte provést vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne, aby se nemohla vytvářet koroze ve splachovací nádrži.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.

– Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).

– Poté doplňte speciální sůl (nepoužívejte kuchyňskou sůl ani tablety).
Přitom dochází k vytlačování a odtékání vody.

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 4, je nutné sůl znovu doplnit.

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli můžete ve všeobecnosti při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustit od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli 4 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

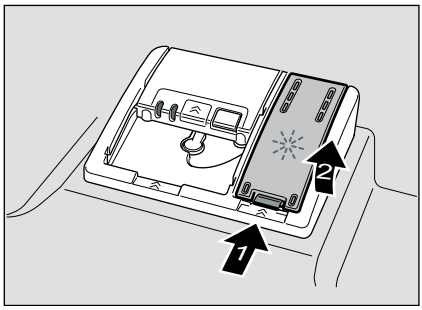
– Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na H:00.
Tím ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení vypnete.

⚠ Varování
Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.

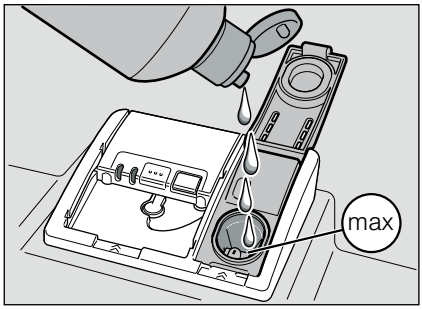
Leštidlo ✳

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 5, zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde použití leštidla nutné.

– Otevřete nádržku 28 tím, že zatlačíte za patku na víku a nezvednete ji.



– Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



– Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.
– Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:06. Přidávané množství leštidla nastavte na hodnotu r:04, tím docílíte lepší výsledek sušení. Z výroby je již nastaven stupeň r:04.
Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A, zároveň stiskněte tlačítko START 8 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
Světelný ukazatel tlačítka A bliká a v číselném ukazateli 10 svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:04.

Změna nastavení:
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:06, ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 5 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.
– Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení množství leštidla“ a hodnotu nastavte na r:09.
Tím ukazatel pro doplnění leštidla 5 vypnete.

Nádobí

Nevhodné nádobí

– Dřevěné části příborů a nádobí.
– Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí.
  Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
– Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
– Měděné a cínové nádobí.
– Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout.
Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po několika mycích cyklech zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:
– Druh skla a metoda výroby skla.
– Chemické složení mycího prostředku.
– Teplota vody mycího programu.

Doporučení:
– Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
– Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
– Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

Uspořádání nádobí

– Odstraňte větší zbytky pokrmů.
  Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.
– Nádobí uložte tak, aby:
  – bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  – všechny nádoby stály otvorem dolů;
  – vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 22 a 24.

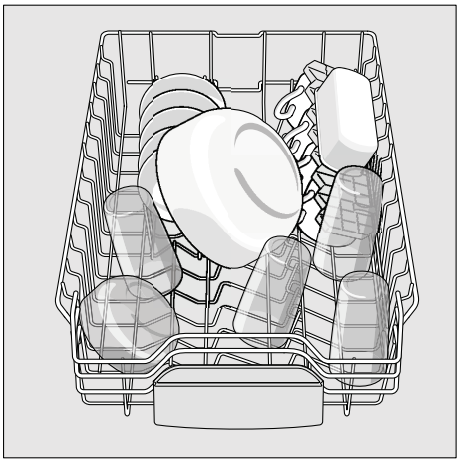
Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.
Horké nádobí je choulostivé na náraz!
Z toho důvodů nechte po ukončení programu nádobí v myčce vychladnout, dokud jej bude možné dobře uchopit.

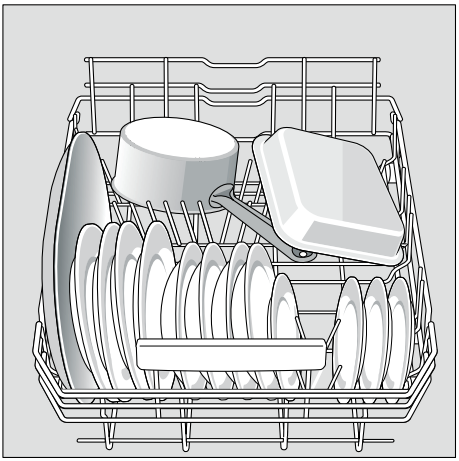
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 21.



Hrnce

Spodní koš na nádobí 27.

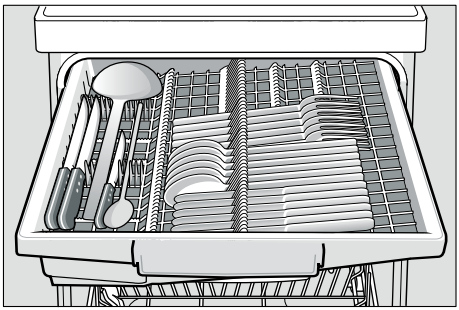


Tip
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledek mytí.

Tip
Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

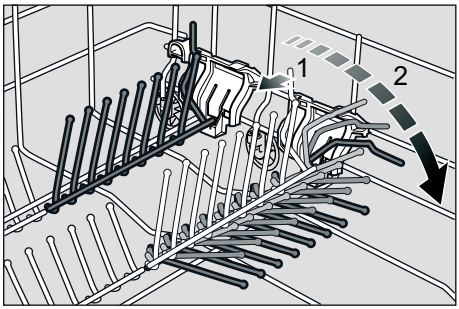
Příborová zásuvka

Příbory uspořádejte do příborové zásuvky 20 tak, jak to je vyobrazeno na obrázku. Oddělené uspořádání usnadní vyndávání po mytí. Zásuvku lze vyjmout.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic můžete sklopné trny sklopit.



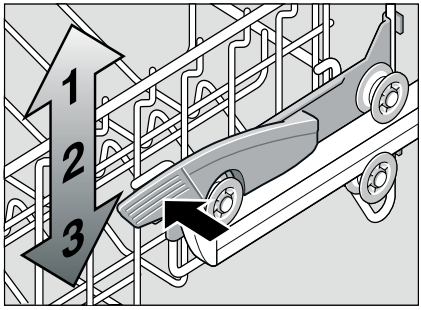
Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 21 lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa pro vyšší nádobí buď v horním, nebo spodním koši.

Výška spotřebiče 81 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	19 cm	25 cm

– Horní koš na nádobí 21 vytáhněte ven.
– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně z boku za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš z boku za horní okraj a zvedněte jej směrem nahoru.
– Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli se na obou stranách nachází **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

Mycí prostředek

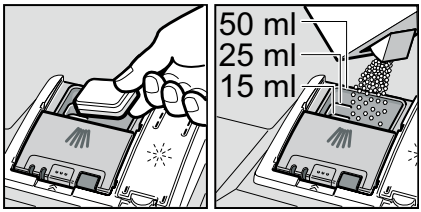
Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Poznámka
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené na obalu mycích prostředků!
Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

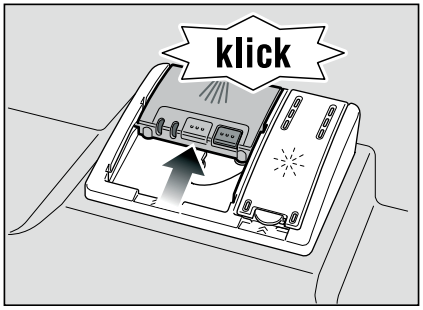
⚠ Varování
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalech mycích prostředků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

– Pokud je komora pro mycí prostředek 29 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku 30, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru 29 naplňte mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, nikoliv na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce uvedených na obalu mycího prostředku.
Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 29 Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.



– Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, až uzávěr bez problémů zacvakne.



Komora pro mycí prostředek se otevře v závislosti na programu automaticky ve správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky, kde se postupně rozpustí.

Tip
U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní stranu).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování
– Do záchytné přihrádky tablety 23 nevkládejte **žádné** drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpuštění tablety.
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety 23 jako rukojeť horního koše.
  Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné přihrádce.

Pokyny
– Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstávat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
– I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
– Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do úplně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

<table>
<tr><th>Druh nádobí</th><th>Druh znečištění</th><th>Program</th><th>Možné přídavné funkce</th><th>Průběh programu</th></tr>
<tr><td>hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory</td><td>silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny</td><td>auto
Auto 65° - 75°</td><td rowspan="3">všechny</td><td rowspan="2">Je podle stupně znečištění pomocí senzoriky optimalizován.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">smíšené nádobí a příbory</td><td rowspan="2">lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů</td><td>auto
Auto 45° - 65°</td></tr>
<tr><td>eco
Eco 50°</td><td>Předmytí
Mytí 50°
Mezimytí
Leštění 65°
Sušení</td></tr>
<tr><td rowspan="2">choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo a sklenice</td><td rowspan="2">málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů</td><td>auto
Auto 35° - 45°</td><td>Intenzivní zóna
Úspora času
Poloviční naložení
Extra sušení</td><td>Je podle stupně znečištění pomocí senzoriky optimalizován.</td></tr>
<tr><td>Rychlý 45°</td><td>Extra sušení</td><td>Mytí 45°
Mezimytí
Leštění 55°</td></tr>
<tr><td>všechny druhy nádobí</td><td>studené oplachování, mezimytí</td><td>Předmytí</td><td>žádné</td><td>Předmytí</td></tr>
</table>

Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

Pokyny pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), tato čísla najdete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí [7].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času <<můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%. Aktuální změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli [9]. Aby se při zkrácené době trvání programu dosáhlo optimálního mycího výsledku, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční naložení“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

Hygiena

Během mycího procesu se zvyšuje teplota. Tím se docílí zvýšeného mycího výsledku. Tato funkce je ideální pro mytí desek na krájení nebo dětských láhví.

Intenzivní zóna

Je perfektní pro smíšenou náplň. Můžete mýt silněji znečištěné hrnce a pánve ve spodním koši spolu s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Ostřikovací tlak ve spodním koši bude zesílen, teplota mytí bude o něco vyšší.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04.
Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aquasenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aquasenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí spotřebiče

– Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP [1]. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko [2]. V číselném ukazateli [9] bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START [8]. Spustí se program.

Optický ukazatel během průběhu programu

Během průběhu programu se objeví světelný bod na podlaze pod dvířky spotřebiče. Otevřete dvířka myčky nádobí až tehdy, když již není světelný bod na podlaze viditelný. V případě vyšší instalace, kdy přední část nábytku lícuje s dvířky nebude bod vidět.

Tuto funkci lze měnit následovně:
– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP/VYP 1.
– Držte stisknuté programové tlačítko A a stiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, dokud číslicová indikace ukáže H:0.....
– Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka A a na číselném indikátoru 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tak dlouho, dokud se na číselném indikátoru 9 neobjeví z výroby nastavená hodnota I:0 I.

Pro změnu nastavení:
– Stisknutím tlačítka C můžete vypnout I:00 nebo zapnout I:0 I funkci.
– Stiskněte tlačítko START 8. Nastavená hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka.

Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli 9 zobrazí zbývající doba trvání programu. Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Tlačítko 6 + stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí H:0 I.
– Tlačítko 6 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
– Stiskněte tlačítko START 8, předvolba času je aktivována.
– K vymazání časové předvolby tlačítko 6 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí H:00. Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli 9 zobrazí hodnota 0: 00, program je ukončen. Navíc je konec programu oznámen akustickým bzučícím tónem:
– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP/VYP 1.
– Stiskněte programové tlačítko A tak dlouho, dokud se neobjeví číslicový indikátor H:0....
– Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný indikátor tlačítka A a na číslicovém indikátoru 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04
– Stiskněte programové tlačítko A tak dlouho, až se na číslicovém ukazateli 9 objeví z výroby nastavená hodnota b:02.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavená hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota 6:03 zapne nebo vypne se opět ukazatel 6:00.
– Stiskněte tlačítko START 8, nastavená hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka.

Automatické vypnutí po ukončení programu

Z důvodu úspory energie se 1 minutu po ukončení programu myčka automaticky vypne (výrobní nastavení).
Automatické vypnutí lze nastavit od P:00 do P:02.
P:00 Spotřebič se nevypne automaticky.
P:01 Spotřebič se vypne za 1 minutu
P:02 Spotřebič se vypne za 120 minut

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0…
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 se zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:0…

Změna nastavení:
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota P:02, ukazatel se vrátí zpět na P:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka.

Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:
– Vypněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).
– Nádobí po vychladnutí vyndejte.

⚠ Varování
K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

– Vypněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
– K dokončení programu znovu zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Zavřete dvířka.

Zrušení programu (Reset)

– Otevřete dvířka.
– Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START 8. V číselném ukazateli 9 se zobrazí 0:01.
– Program potrvá cca 1 minutu.
V číselném ukazateli 9 se zobrazí 0:00.
– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 8 není možná žádná změna programu.
Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte na tak dlouho, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0 ....
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Změna nastavení:
– Stisknutím tlačítka C můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:01 nebo vypnout d:00.
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavená hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav myčky

– Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:
– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.
– Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.
Na spotřebiče z nerezové oceli:
Nepoužívejte pěnové utěrky, případně je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

⚠ Varování
Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

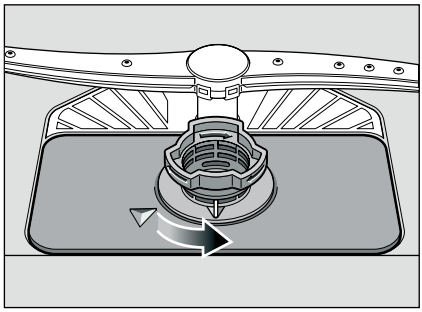
Speciální sůl a leštidlo

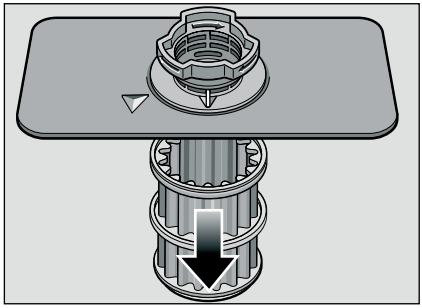
– Zkontrolujte ukazatele doplnění 4 a 5, případně doplňte sůl nebo leštidlo.

Sítka

Sítka 26 chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek. Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

– Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
– Vyšroubujte sítový válec, jak to je vyobrazeno na obrázku a vyjměte sítka.



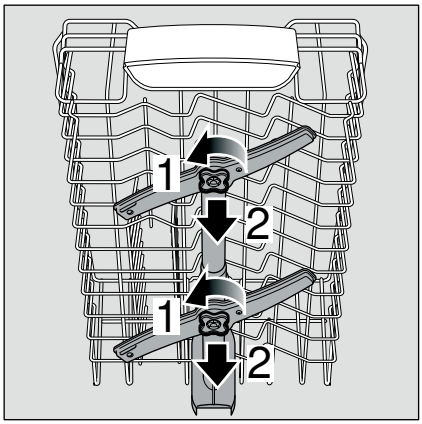


– Odstraňte případné zbytky a sítko opláchněte pod tekoucí vodou.
– Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

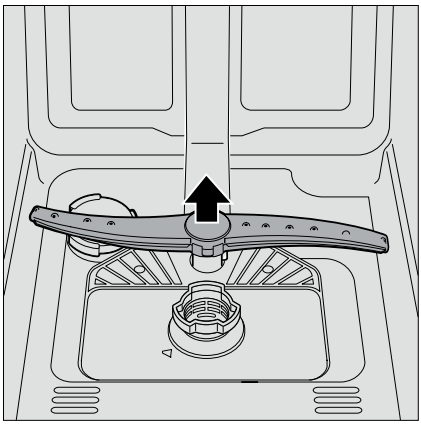
Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Zkontrolujte trysky ostřikovacích ramen, jestli nejsou ucpané.
– Vyšroubujte horní ostřikovací rameno 22 (1/4 otočení)



– Spodní ostřikovací rameno 24 vytáhněte nahoru.



– Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
– Ostřikovací ramena znovu nasaďte resp. dotáhněte.

Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění
Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset). (Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

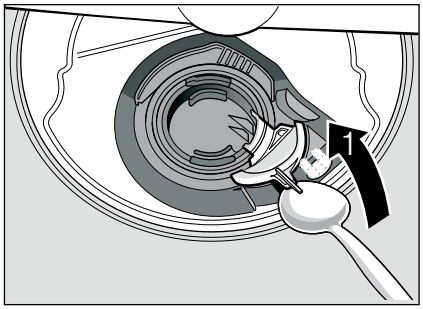
⚠ Varování
Pokud se v číselném ukazateli 9 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé závady (viz následující popis závad) můžete svépomocně odstranit, u ostatních závad zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou závadu E:xx.

⚠ Varování
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou uživatelovi vzniknout značné škody a rizika.

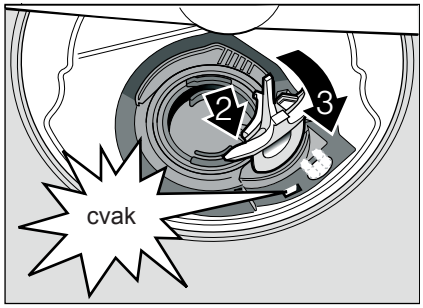
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.

– Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Vyndejte horní 21 a spodní 27 koš na nádobí
– Vyndejte sítka 26.
– Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
– Kryt čerpadla (viz obrázek) pačte pomocí lžíce. Víko uchopte za okraj a nadzvedněte a poté zcela vyndejte.



– Oběžné kolo zkontrolujte na cizí předměty, případně je odstraňte.
– Kryt vraťte do původní polohy a zatlačte směrem dolů (cvak).



– Vložte sítka.
– Znovu nasaďte koše.

... při zapnutí

Spotřebič se neuvede do provozu.
– V pojistkové skříni je vadná pojistka.
– Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
– Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

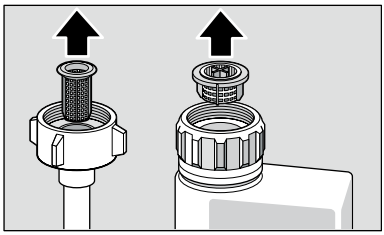
...při nastavení

Změna nastavení nefunguje, program se spustí.
– Bylo stisknuto chybné programové tlačítko.
Zrušte program (viz kapitolu „Zrušení programu (Reset)“ a začněte od začátku.
– Nevyčkali jste na konec programu.

... na spotřebiči

Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.
– Ostřikovací rameno je zablokováno.
Dvířka lze otevřít jen velmi těžce
– Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.
– Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.
Zbytky prostředku v komoře pro mycí prostředek.
– Komora byla při plnění vlhká.
Svítí ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“ 3.
– Vodovodní kohoutek je uzavřen.
– Přívod vody je přerušen.
– Přívodní hadice je zlomená.
– Sítko na přívodu vody je ucpané.
– Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
– Zavřete vodovodní kohoutek.
– Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



– Obnovte přívod proudu.
– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Zapněte spotřebič.
– Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.
– (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená.
– (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut.(viz „Čerpadlo odpadní vody“).
– Jsou ucpaná sítka.
– Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu nebo proveďte funkci „Reset“.
Chybový kód E:22
– Jsou znečištěná nebo ucpaná sítka 26.
Nesvítí ukazatel doplnění pro sůl 4 a/ nebo leštidlo 5.
– Je vypnutý ukazatel doplnění.
– Dostatečné množství soli/leštidla.
Svítí ukazatel pro doplnění speciální soli 4.
– Chybí sůl.
Doplňte speciální sůl.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli.
Použijte jinou speciální sůl.

... během mytí

Tvoří se nadměrné množství pěny
– V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.
Spotřebič se během mytí zastavil.
– Přívod elektrického proudu je přerušen.
– Přívod vody je přerušen.
Tlukoucí zvuk plnicích ventilů
– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.
Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí
– Ostřikovací rameno naráží do nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.
– Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
– Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
– Zvolili jste příliš slabý mycí program.
– Ostřikovací rameno narazilo na překážku.
– Ostřikovací trysky jsou ucpané.
– Sítka jsou ucpaná.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
– Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.
– Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
– Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.
Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.
– Málo / nevhodný mycí prostředek.
– Byl vybrán příliš slabý program.
– Žádné / málo leštidla.
– Žádná / málo speciální soli.
– Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:
– je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– se tvoří vápenaté povlaky.

Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.
– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.
– Příliš mnoho leštidla.

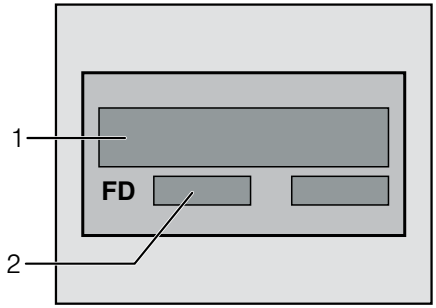
Zabarvení na plastovém nádobí.
– Příliš malé množství mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Byl zvolen příliš slabý program.

Stopy koroze na příboru.
– Příbory nejsou odolné vůči korozi.
– Obsah soli v mycí vodě je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

Nádobí není suché.
– Příliš brzy jste otevřeli dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš malé množství leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis.
Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla najdete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na způsobilost výrobce. Obraťte se na nás. Tím zajistíte, že bude oprava provedena zaškoleným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:
- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Přípojka k odvodu odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 31 myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu kabelu provádět pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.

– Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
– Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
– Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
– U některých modelů:
  Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřeřezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

⚠ Varování
Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění).
Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci.
Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 45 kg
Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz
Příkon:
2,0 - 2,4 kW
Jištění:
10/16 A
Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.
Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu
Teplota vody:
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.
– Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
– Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn.

Přípojka k odvodu odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
– Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
  Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
– Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.
Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu
Teplota vody:
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Elektrické připojení

– Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 31.
– Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
  Pokud zásuvka po instalaci nebude volně přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů instalováno všepólové odpojovací zařízení s kontaktním otvorem min. 3 mm.
– Změny na připojení smí provést pouze odborník.
– Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
– Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
– Spotřebič je vybaven vodním bezpečnostním systémem.
  Nezapomeňte, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.
– Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Zavřete přívod vody.
– Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
– Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
– Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
– Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně tahejte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.
Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:
– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
  Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
  V číselném ukazateli 9 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Spustí se program.
– Asi za 4 minuty stiskněte tlačítko START 8 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:01.
  Asi za minutu se v číselném ukazateli zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).
– Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.
O aktuálních možnostech likvidace se informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).
To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

Staré spotřebiče

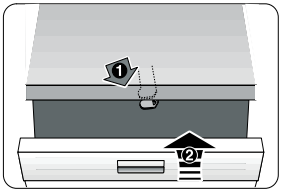
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



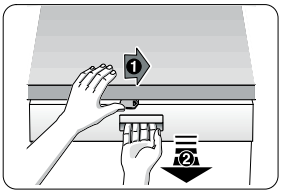
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se odpadních elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

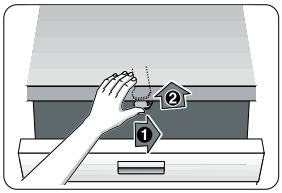
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41

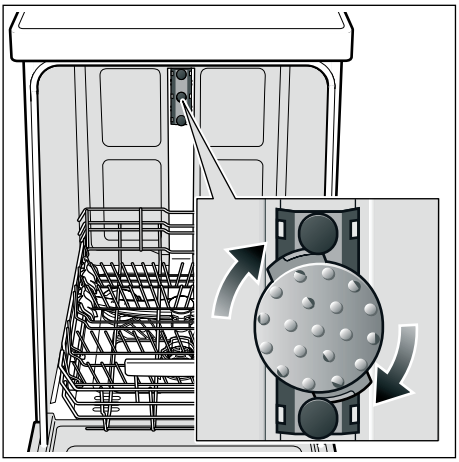


42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.
Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava plechů na pečení*





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak to je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 2 pečicí plechy a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí modelu, možno doobjednat

Garance Aquastop

(netýká se spotřebičů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aquastop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aquastopem podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aquastop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aquastop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s Aquastopem není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SPV 69T00EU**
Počet standardních sad nádobí	10
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie [1)] v kWh	211
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,75
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,1
Spotřeba vody [2)] v l	2520
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3)]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	185
Hlučnost [4)] v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

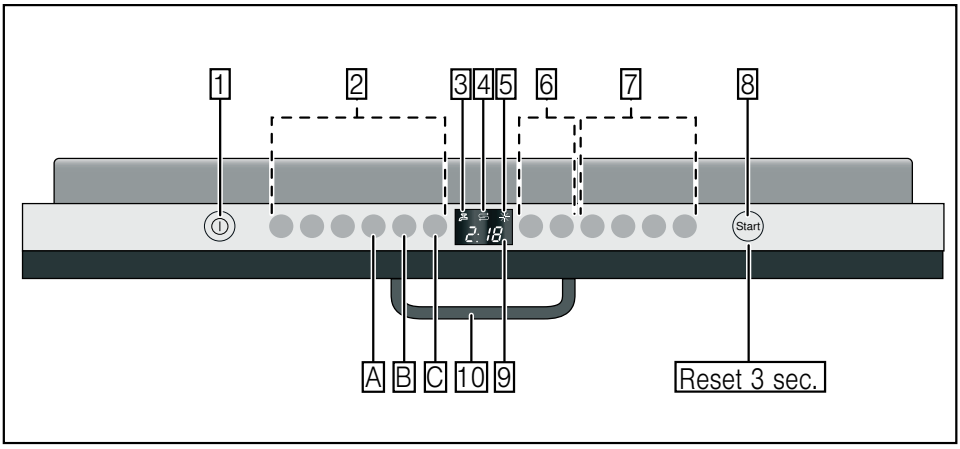
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@ jankovsky.cz
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@ biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@seznam.cz
Servis Černý s.r.o	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@ alphaobchod.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@ elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus. cz; hulvova@elektroservis- majnus.cz; vana@elektroservis- majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

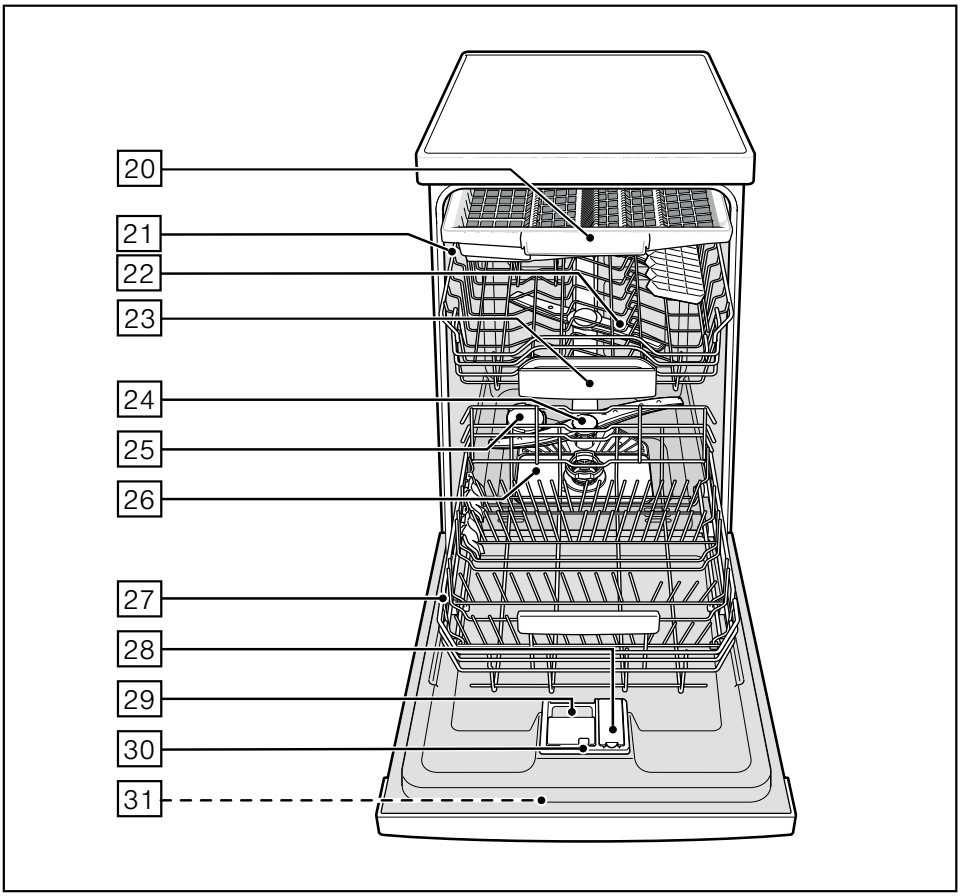
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na použitie

SPV 69T00EU

Q4ACZM1781





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny....4
Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky.... 4
Pri dodávke 4
Pri inštalácii 4
Pri každodennou používaní 4
Ak sú v domácnosti deti 5
Detská poistka (Blokovanie dvierok)* 5
Pri vzniknutých škodách 5
Pri likvidácii 5
Zoznámenie so spotrebičom 6
Ovládací panel 6
Vnútorný priestor spotrebiča 6
Prehľad menu 6
Zmäkčovacie zariadenie 7
Nastavenie 7
Tabuľka tvrdosti vody 7
Špeciálna soľ 8
Použitie špeciálnej soli 8
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli 8
Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania 8
Leštidlo 9
Nastavenie množstva leštidla 9
Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku 9
Riad 10
Nevhodný riad 10
Poškodenie skla a riadu 10
Vkladanie riadu 10
Vyberanie riadu 10
Šálky a poháre 11
Hrnce 11
Príborová zásuvka 11
Sklopné tŕne 12
Nastavenie výšky koša 12
Umývací prostriedok 13
Plnenie čistiaceho prostriedku 13
Kombinovaný čistiaci prostriedok 14
Prehľad programov 15
Výber programu 15
Pokyny pre testovacie ústavy 15
Prídavné funkcie 16
Úspora času (VarioSpeed) 16
Polovičná náplň 16
Hygiena 16
Intenzívna zóna 16
Umývanie riadu 16
Programové údaje 16
Aquasenzor 16
Zapnutie spotrebiča 16
Optický indikátor priebehu programu 17
Indikátor zostávajúceho času 17
Časová predvoľba 17
Koniec programu 17
Pre zmenu nastavenia: 18
Automatické vypnutie po ukončení programu 18
Vypnutie spotrebiče 18
Prerušenie programu 18
Zrušení programu (Reset) 18
Zmena programu 19
Intenzívne sušenie 19
Údržba a starostlivosť 19
Celkový stav umývačky 19
Špeciálna soľ a leštidlo 19
Sitká 20
Ostrekovacie ramená 20
Svojpomocné odstránenie porúch 21
Čerpadlo odpadovej vody 21
Zákaznícky servis 24
Inštalácia 24
Bezpečnostné pokyny 24
Dodávka 25
Technické údaje 25
Umiestnenie spotrebiča 25
Prípojka odvodu odpadovej vody 26
Prípojka čerstvej vody 26
Elektrické pripojenie 27
Demontáž 27
Preprava 27
Zaistenie proti mrazu 27
Likvidácia 28
Obal 28
Staré spotrebiče 28
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) 29
Ostrekovacia hlava plechov na pečenie* 29

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk.

Bezpečnostné pokyny

Skôr ako uviediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.
Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Pri dodávke

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s Vašim dodávateľom.

– Obalový materiál správne zlikvidujte.

– Obal a jeho časti nenechávajte deťom na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič riadne umiestňuje a napája, pozri kapitolu „Inštalácia".

Pri každodennou používaní

– Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a domáckom prostredí.
– Umývačku používajte iba v domácnosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré kvôli svojmu fyzickému stavu, svojej senzorike, svojim duševným schopnostiam, svojej neskúsenosti alebo svojej neznalosti nie sú schopné riadne obsluhovať spotrebič, nesmú používať tento spotrebič bez dozoru alebo inštruktáže zodpovednou osobou.
– Na otvorené dvere si nesadajte, ani na ne nestúpajte. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičoch majte na vedomí, že preplnené koše môžu spotrebič prevrátiť.
– Do priestoru na umývanie nedávajte rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
– Počas prebiehania programu otvárajte dvere veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo vystreknutia horúcej vody zo spotrebiča.
– Umývačka riadu by mala byť otvorená krátkodobo pri vkladaní a vyberaní, aby sa predišlo zraneniam pri zakopnutí.
– Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie
Nože a ostatné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi sa musia ukladať do zásuvky na príbor vo vodorovnej polohe.

Ak sú v domácnosti deti

– Používajte, pokiaľ existuje, detskú poistku. Presný popis nájdete vzadu v obálke.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.
– Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
  Dbajte na to, aby deti nesiahli do misky na zachytávanie tabliet 1:. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.
– Ak je spotrebič zabudovaný vo výške, dbajte pri otváraní a zatváraní dverí na to, aby si deti nespôsobili pricviknutie alebo pomliaždenie medzi dverami umývačky a skrinky, ktorá je pod ňou.

Detská poistka (Blokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadnej strane.

Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. K tomu musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody.

Pri likvidácii

– Ihneď zabráňte možnému použitiu spotrebičov, ktoré už doslúžili, aby ste tým predišli úrazom.
– Spotrebič riadne zlikvidujte.

⚠ Varovanie
Deti by sa mohli v zariadení zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách.
Preto: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Zámok na dverách zneškodnite natoľko, aby sa dvere už nedali zatvoriť.

Zoznámenie so spotrebičom

Zobrazenia ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sú na obálke vpredu.

V texte sa odkazuje na jednotlivé pozície.

Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“
4 Ukazovateľ doplnenia soli
5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
6 Predvoľba času
7 Prídavné funkcie**
8 Tlačidlo START
9 Číselný ukazovateľ
10 Otváranie dvierok

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Príborová zásuvka
21 Horný kôš na riad
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná priehradka na tablety
24 Spodné ostrekovacie rameno
25 Zásobník pre špeciálnu soľ
26 Sitká
27 Spodný kôš na riad
28 Zásobník na leštidlo
29 Komora pre čistiaci prostriedok
30 Uzáver komory čistiaceho prostriedku
31 Typový štítok

* podľa modelu

Prehľad menu

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody H:00-H:07
d Intenzívne sušenie d:00-d:01
r Leštidlo r:00-r:06
R Teplá voda R:00 – R:01
b Signalizačný tón ukončenia programu
b: 00- b: 00
P Automatické vypnutie P:00-P:02
I Optický ukazovateľ priebehu programu
I:00- I:01

Zmäkčovacie zariadenie

Pro dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, tj. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve biele vápenité zvyšky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa uskutočňuje pomocou špeciálnej soli (regeneračnej soli) v zariadení na zmäkčovanie vody v umývačke.
Nastavenie a tým potrebné množstvo špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti Vašej vody z vodovodu (pozri tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.
Pri hodnote H:00 nie je potrebná soľ.

– Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu Vám pomôže vodárensky podnik.
– Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 8 stlačte, kým sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0….
– Pustite obe tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

Zmena nastavenia
– Sltačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 8.
  Nastavovacia hodnota je uložená.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavovacia hodnota na spotrebiči
0 - 6	mekká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mekká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	strední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	strední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	strední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ ⊆

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne, aby sa nemohla vytvárať korózia v splachovacej nádrži.

– Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.

– Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).

– Potom doplňte špeciálnu soľ (nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety). Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 4, je nutné soľ opäť doplniť.

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) obyčajne nie je potrebné pridanie špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použite špeciálnej soli aj tu nevyhnutné.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Ak Vás indikátor dopĺňania soli 4 ruší (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli) môžete ho vypnúť.

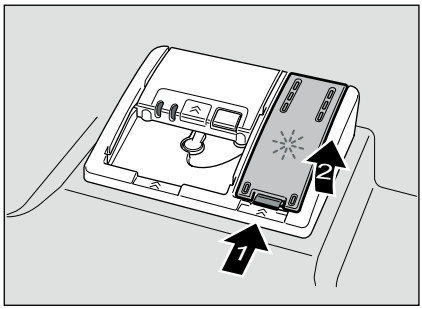
– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na *H:00*.
Tým zariadenie na zmäkčovanie vody a indikátor dopĺňania leštiaceho sú vypnuté

⚠ Varovanie
Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok (čistič). Tým zničíte zmäkčovacie zariadenie.

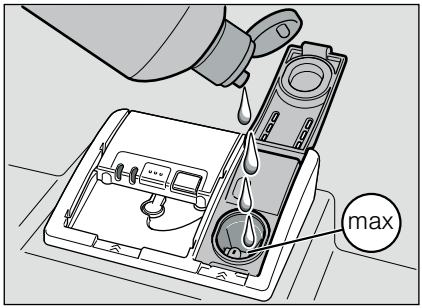
Leštidlo ✳

Len čo sa na paneli rozsvieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku 5, je k dispozícii rezerva leštiaceho prostriedku na 1 – 2 procesy umývania. Je potrebné znova doplniť leštiaci prostriedok.
Leštidlo sa používa na to, aby bol riad bez škvŕn a poháre lesklé. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.
Kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku môžete použiť iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použitie leštiaceho prostriedku aj tu nevyhnutné.

– Otvorte nádržku 28 tým, že zatlačíte za pätku na veku a nadvihnete ju.



– Leštidlo opatrne nalejte do označenia max. plniaceho otvoru.



– Veko zatvárajte, až kým počuteľne nezaklapne.
– Leštidlo vyliate pomimo odstráňte handričkou, aby pri ďalšom umývaní nedošlo k nadmernej tvorbe peny

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od r:00 do r:06.
Pridávané množstvo leštidla nastavte na hodnotu r:04, tým dosiahnete lepší výsledok sušenia. Z výroby je už nastavený stupeň r:04.
Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A, zároveň stlačte tlačidlo START 8, kým sa nezobrazí číselný indikátor H:0...
– Pustite obe tlačidlá.
  Svetelný ukazovateľ tlačidla A bliká a v číselnom ukazovateli 10 svieti hodnota prednastavená z výroby H:04.
– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, kým sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:04.

Zmena nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, ukazovateľ sa vráti späť na r:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 8.
  Nastavovacia hodnota je uložená.

Vypnutie indikátora dopĺňania leštiaceho prostriedku

Ak vás indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku 5 ruší (ruší (napr. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou leštiaceho prostriedku) môžete ho vypnúť.

– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:09. Tím indikátor pre doplnenie leštidla 5 vypnete.

Riad

Nevhodný riad

– Príbor a riad z dreva.
– Chúlostivé ozdobné poháre, umeleckoremeselný a starožitný riad. Tieto ozdoby neboli ešte odolné voči umývaniu v umývačke.
– Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný.
– Riad z medi a cínu.
– Riad znečistený popolom, voskom, mazadlom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Aj niektoré druhy skla (ako napr. predmety z krištáľového skla) sa môžu po mnohých umytiach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:
– Druh skla a postup pri jeho výrobe.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:
– Používajte iba poháre a porcelán, ktorý výrobca označí ako vhodný na umývanie v umývačke.
– Používajte umývacie prostriedky, ktoré sú označené ako umývacie prostriedky šetriace riad.
– Sklo a príbor vyberte z umývačky po skončení programu čo najskôr.

Vkladanie riadu

– Vkladanie riadu. Predbežné umývanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
– Riad uložte tak, aby
  – stál pevne a nemohol sa prevrátiť.
  – boli všetky nádoby otvorom nadol.
  – vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať.
  – nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien 22 a 24.

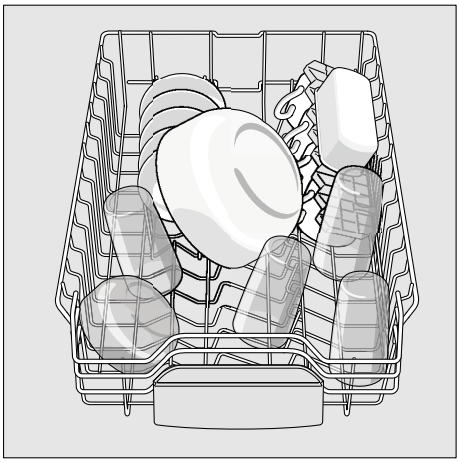
Veľmi malý riad by sa v umývačke nemal umývať, lebo môže z košov ľahko vypadnúť.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame Vám, aby ste vyprázdňovali spotrebič zdola nahor.
Horúci riad je citlivý na náraz! Preto nechajte ho po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

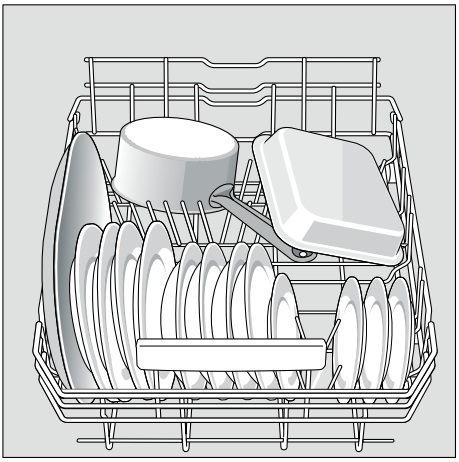
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 21.



Hrnce

Spodný kôš na riad 27.

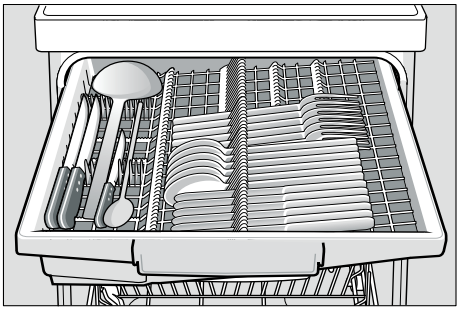


Tip
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

Tip
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne vložiť riad do vašej umývačky, nájdete na našej internetovej stránke ako bezplatný download. Zodpovedajúcu internetovú stránku nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

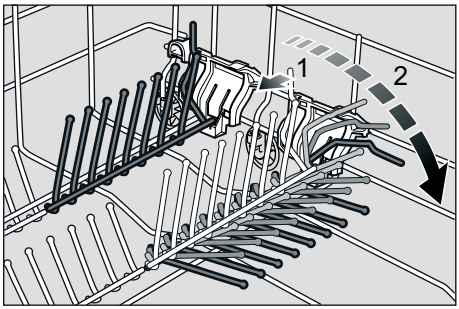
Príborová zásuvka

Príbory usporiadajte do príborovej zásuvky 20 tak, ako to je vyobrazené na obrázku. Oddelené usporiadanie uľahčí vyberanie po umývaní. Zásuvku môžete vybrať.



Sklopné tŕne

Držiaky možno sklopiť, a tak lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.



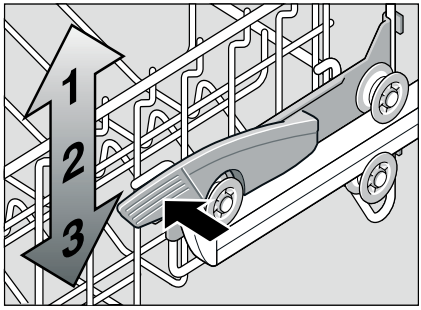
Nastavenie výšky koša

Výšku horného koša na riad 21 možno v 3 stupňoch zmeniť, a tým buď v hornom alebo v dolnom koši vytvoriť viac miesta.

Výška spotrebiča 81 cm

	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	14 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	16 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	19 cm	25 cm

– Horný kôš na riad 21 vytiahnite von.
– Pre **zníženie** stlačte dovnútra jednu za druhou obe páčky vpravo a vľavo na vonkajšej strane koša. Držte pritom kôš pevne po stranách a na hornom okraji, aby odrazu nespadol dolu.



– Pre **nadvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho nahor.
– Pred tým, než kôš znovu zasuniete, uistite sa, že na obidvoch stranách leží v **rovnakej** výške. Inak sa dvierka spotrebiča nedajú zatvoriť a horné ostrekovacie rameno nebude mať žiadne spojenie s obehom vody.

Umývací prostriedok

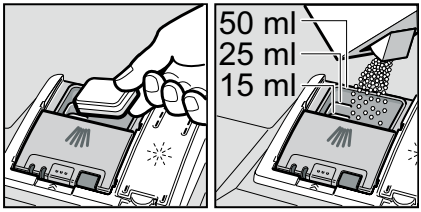
V umývačke môžete používať tablety a práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu, v žiadnom prípade čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie pomocou práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty zlučujú vápno vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Skôr zriedka sú umývacie prostriedky bez fosfátov.
Tieto prostriedky majú trocha slabšiu väznosť pre vápno a vyžadujú vyšší množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Poznámka
Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku!
V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

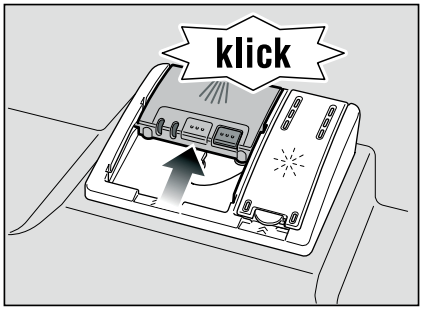
⚠ Varovanie
Dodržte bezpečnostné pokyny príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov

Plnenie čistiaceho prostriedku

– Ak je komora pre čistiaci prostriedok 29 ešte zatvorená, stlačte zatváraciu západku 30, aby ste komoru otvorili. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok 29 (tablety vložte priečne nikdy na výšku). Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale. Dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok 29 Vám pomôže pridať správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Obyčajne postačí 20 ml–25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabliet postačí jedna tableta.



– Veko zásobníka na umývací prostriedok zatvorte, pritom veko posuňte, až kým uzáver bez problémov zaklapne.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvárajú v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozmiestňuje a rozpúšťa, tableta padne v misku na zachytávanie tabliet a tam sa dávkovane rozpúšťa.

Tip
Ak je riad znečistený iba málo, obyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva. Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky môžete kupovať online na našej internetovej stránke alebo u služby zákazníkom (pozri zadnú stranu).

Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (Solo) sa ponúka rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku často aj leštiaci prostriedok a náhradná látka soli (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atd.) ešte doplnkové zložky ako napr. na ochranu skla alebo na lesk ušľachtilé ocele. Kombinované umývacie prostriedky fungujú len do istého stupňa tvrdosti (väčšinou 21°dH). Nad touto hranicou je potrebné pridávať soľ a leštiaci prostriedok.
Len čo sa používajú kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sa vždy docieli ten najlepší výsledok umývania a sušenia.

⚠ Varovanie
– Nevkladajte žiadne malé predmety na umytie do misky na zachytávanie tabliet 23 ; bráni sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
– Pokiaľ chcete po spustení programu doplniť riad, nepoužívajte misku na zachytávanie tabliet 23 ako úchop horného koša. Tableta by sa v nej už mohla nachádzať a Vy by ste prišli do kontaktu s už čiastočne rozpustenou tabletou.

Pokyny
– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete používaním sólo umývacích prostriedkov v spojení s osobitným použitím soli a leštiaceho prostriedku.
– Vzhľadom na rôznu povahu rozpúšťania umývacích tabliet sa v prípade krátkych programov nemusí prejaviť ich plný čistiaci účinok a môžu aj zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú viac vhodné práškové umývacie prostriedky.
– Pri „intenzívnom" programe (v niektorých modeloch) postačí dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškového umývacieho prostriedku existuje možnosť dodatočne sypať na vnútorné dvere spotrebiča trochu umývacieho prostriedku.
– Aj keď svieti indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku a/alebo soli, prebehne umývací program za použitia kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
– Pri používaní umývacích prostriedkov s vo vode rozpustným ochranným obalom: Uchopte obal len suchými rukami a dávajte umývací prostriedok len do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, aby nedošlo k zalepeniu.
– Ak prechádzate z kombinovaných umývacích prostriedkov na sólo umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zariadenie na zmäkčovanie vody a množstvo leštiaceho prostriedku nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy Vášho spotrebiča rozoznajte, prosím, na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory	silno prilepené, pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny	auto Auto 65° - 75°	Všetky	Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	auto Auto 45° - 65°		
		eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre	málo prilepené čerstvo zbytky pokrmov	auto Auto 35° - 45°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičné naloženie Extra sušenie	Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
		Rýchly 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené oplachovanie, medziumývanie	Predumytie	žiadne	Predumytie

Výber programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre testovacie ústavy

Testovací ústavy dostávajú podmienky pre porovnávacie testy na prianie e-mailom na dishwasher@test-appliances.com.
Uveďte číslo spotrebiča (ENr.)
a dátum výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Dajú sa nastaviť tlačidlami doplnkové funkcie [7].

Úspora času (VarioSpeed)

S funkciou >>Úspora času<< môže byť doba trvania programu skrátená podľa zvoleného programu o ca. 20% až 50%. Platná zmena doby trvania programu sa objaví na displeji [9]. Ak chcete pri skrátenej dobe behu dosiahnuť optimálne výsledky umývania, sa zvýši spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Ak chcete umývať iba málo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť doplnkovú funkciu „Polovičná náplň". Pritom ušetríte vodu, energiu a čas. Na umývanie dajte do zásobníka o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s množstvom odporúčaným pre úplné vyťaženie.

Hygiena

Počas procesu umývania sa zvýši teplota. Tým sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia sa ideálne hodí napr. na čistenie krájacích dosiek alebo dojčenských fľašiek.

Intenzívna zóna

Perfektné pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Tlak ostreku v spodnom koši sa zväčší, teplota omývania sa o niečo zvýši.

Umývanie riadu

Programové údaje

Údaje o programoch (spotrebné hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody H:04. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prívodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.

Aquasenzor

Aquasenzor je optickým meracím zariadením (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie vody. Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je Aquasenzor zapnutý, možno „čistú" vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri automatických programoch sa dodatočne prispôsobí teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte prívod vody.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP [1]. Kontrolka naposledy zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na displeji [9] bliká plánovaná dĺžka trvanie programu.
– Stlačte tlačidlo START [8]. Zatvorte dvere. Program sa spustí.

Optický indikátor priebehu programu

Počas priebehu programu je na podlahe pod dverami spotrebiča svetelný bod. Dvere umývačky otvorte až po tom, keď už svetelný bod na podlahe nevidno. Pri zabudovaní vo výške s tesne pri sebe položenými prednými časťami linky svetelný bod nevidno.

Túto funkciu možno zmeniť takto:
– Otvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP/VYP 1.
– Držte stlačené programové tlačidlo A a stlačte tlačidlo START 8 tak dlho, kým číselná indikácia ukáže H:0.....
– Pustite obe tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla A a na číselnom indikátore 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stlačte programové tlačidlo A tak dlho, kým sa na číselnom indikátore 9 neobjaví z výroby nastavená hodnota I:01.

Pre zmenu nastavenia:
– Stlačením tlačidla C môžete vypnúť I:00 alebo zapnúť I:01 funkciu.
– Stlačte tlačidlo START 8. Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Indikátor zostávajúceho času

Pri voľbe programu sa na displeji zobrazí zostávajúci čas trvania programu 9 Čas trvania je v priebehu programu ovplyvnený teplotou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže (v závislosti od zvoleného programu) kolísať.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete oddialiť po hodinách až o 24 hodín.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Tlačidlo 6 + opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 9 nezobrazí H:01.
– Tlačidlo 6 + alebo – opakovane stlačte, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo START 8. Predvoľba času je aktivovaná.
– Na vymazanie časovej predvoľby opakovane stlačte tlačidlo 6 + alebo –, pokiaľ sa na ukazovateli 9 nezobrazí H:00. Až do štartu môžete váš výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Keď sa v číselnom indikátore 9 zobrazí hodnota 0: 00, program je ukončený. Naviac je koniec programu oznámený akustickým bzučiacim tónom:
– Otvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP/VYP 1.
– Stlačte programové tlačidlo A tak dlho, kým sa neobjaví číslicový indikátor H:0....
– Pustite obe tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla A a na číslicovom indikátore 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04
– Stlačte programové tlačidlo A tak dlho, kým sa na číslicovom indikátore 9 objaví z výroby nastavená hodnota b:02.

Pre zmenu nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota 6:03 zapne nebo vypne sa opäť ukazovateľ 6:00.
– Stlačte tlačidlo START 8, nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa 1 minútu po ukončení programu umývačka automaticky vypne (výrobné nastavenia).
Automatické vypnutie môžete nastaviť od P:00 do P:02.
P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky.
P:01 Spotrebič sa vypne za 1 minútu.
P:02 Spotrebič sa vypne za 120 minút.

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 8 stlačte toľkokrát, kým sa nezobrazí číselný indikátor H:0…
– Pustite obe tlačidlá.
Bliká svetelný indikátor tlačidla A a v numerickom indikátore 9 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, kým sa v číselnom indikátore 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:0…

Zmena nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02, indikátor sa vráti späť na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 8.
Nastavovacia hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Vypnutie spotrebiče

Krátko po ukončení programu:
– Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zatvorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
– Riad po vychladnutí vyberte.

⚠ Varovanie
Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

– Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
Indikátory zhasnú. Program zostane uložený.
Ak boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte.
V opačnom prípade môže dôjsť k otvoreniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
– Na dokončenie programu znova zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Zatvorte dvierka.

Zrušení programu (Reset)

– Otvorte dvierka.
– Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START 1.
Na ukazovateli 9 sa zobrazí 0:01.
– Program potrvá približne 1 minútu.
Na ukazovateli 9 sa zobrazí 0:00.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte dvierka.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START 8 nie je možná žiadna zmena programu.
Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor pri citlivom riade!)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 8 opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 9 nezobrazí H:0 ....
– Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a na ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 11 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Zmena nastavenia:
– Stlačením tlačidla C môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo START 8.
  Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte tak čas a predídete problémom.

Celkový stav umývačky

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:
– Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné na umývanie pre umývačky riadu.
– Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody. Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou. Postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškriabať povrch.
Na spotrebiče z nerezovej ocele:
Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie
Nikdy nepoužívajte umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

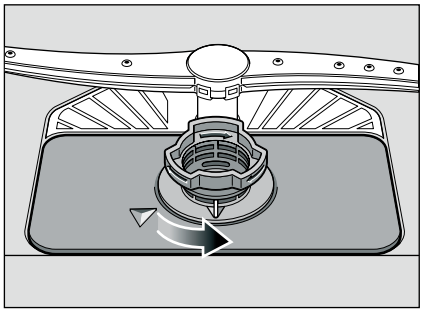
Špeciálna soľ a leštidlo

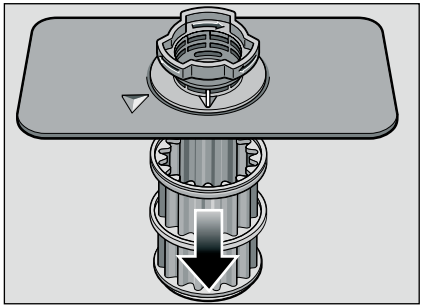
– Skontrolujte indikátory doplnenia 4 a 5, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
– Odskrutkujte sitkový valec, ako je zobrazené na obrázku a vyberte sitká.



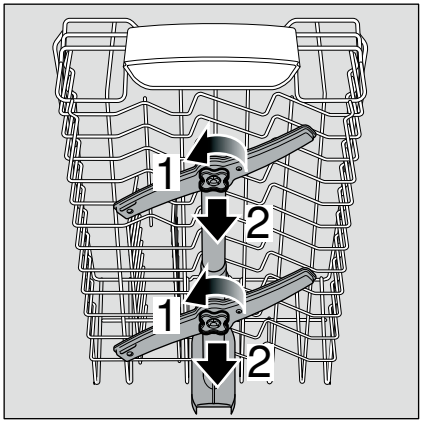


– Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
– Sitkový systém znova nasaďte v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

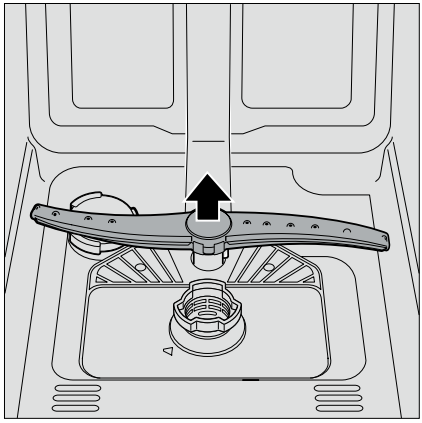
Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 22 a 24.

– Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
– Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22 (1/4 otočenie).



– Spodné ostrikovacie rameno 24 vytiahnite hore.



– Ostrikovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená opäť nasaďte resp. dotiahnite.

Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúseností vieme, že väčšina drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.
To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Ak by sa umývačka počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Viď kapitolu „Umývanie riadu“)

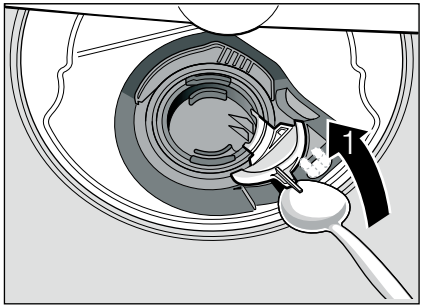
⚠ Varovanie
Ak sa na ukazovateli 9 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od napájania a potom zatvoriť vodovodný ventil.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných sa obráťte na zákaznícky servis a oznámte zobrazenú poruchu E:xx.

⚠ Varovanie
Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len technik. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov iného výrobcu môžu užívateľovi vzniknúť značné škody a riziká.

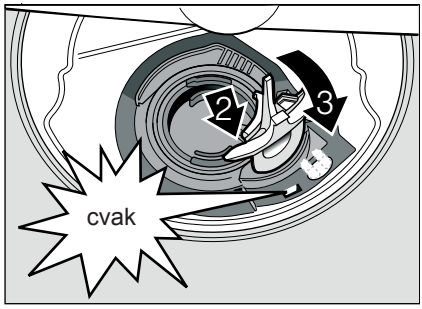
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody.
Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

– Najskôr odpojte spotrebič od siete.
– Vyberte horný 21 a spodný 27 kôš na riad.
– Vyberte sitká 26.
– Odčerpajte vodu, príp. použite špongiu.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) páčte pomocou lyžice. Veko uchopte za okraj a nadvihnite a potom vyberte.



– Obežné koleso skontrolujte na cudzie predmety, prípadne ho odstráňte.
– Kryt vráťte do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dolu (cvak).



– Vložte sitká.
– Opäť nasaďte koše.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.
– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

...pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.
– Bolo stlačené nesprávne programové tlačidlo.
  Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
– Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

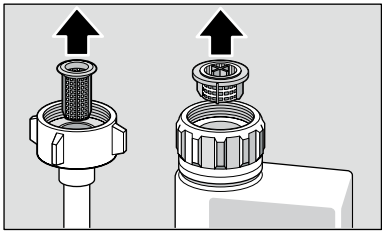
Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.
– Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka môžete otvoriť ale len veľmi ťažko.
– Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.

Kryt zásobníka pre umývací prostriedok nie je možné zatvoriť.
– Zásobník pre umývací prostriedok je preplnený alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zbytkov čistiaceho prostriedku.

Zbytky prostriedku v zásobníku pre umývací prostriedok.
– Zásobník bol pri plnení vlhký.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ 3.
– Vodovodný ventil je zatvorený.
– Prívod vody je prerušený.
– Prívodná hadica je zlomená.
– Sitko na prívode vody je upchaté.
  – Vypnite spotrebič a odpojte od napájania.
  – Zatvorte vodovodný ventil.
  – Vyčistite sitko v napájacej hadici.



  – Obnovte prívod prúdu.
  – Otvorte vodovodný ventil.
  – Zapnite spotrebič.
– Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.
  – (E:24) Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.
  – (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
  – Upchaté sitká.
  – Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22
– Sú znečistené alebo upchaté sitká 26.

Nesvieti indikátor doplnenia soli 4 a/ alebo leštidla 5.
– Je vypnutý indikátor doplnenia.
– Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti indikátor pre doplnenie špeciálnej soli 4.
– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny
– V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastavil.
– Prerušené napájanie.
– Prerušený prívod vody.

Tlčúci zvuk plniacich ventilov
– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tlčúci / klepúci zvuk počas umývania
– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zbytky jedla na riade.
– Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
– Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
– Zvolili ste príliš slabý umývací program.
– Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
– Ostrekovacie trysky sú upchaté.
– Sitká sú upchaté.
– Sitká sú nesprávne nasadené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.
– Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
– Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
– Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný umývací prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.
Pri použití bezfosfátových umývacích prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
– Málo / nevhodný umývací prostriedok.
– Zvolený príliš slabý program.
– Žiadne / málo leštidla.
– Žiadna / málo špeciálnej soli.
– Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zatvorený kryt zásobníka soli.

Obráťte sa na výrobcu umývacích prostriedkov, zvlášť keď:
– je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
– sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.
– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.
– Príliš veľa leštidla.

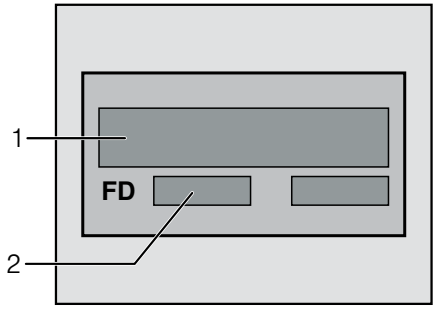
Zafarbenie na plastovom riade.
– Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku/nevhodný umývací prostriedok.
– Zvolený príliš slabý program.

Stopy korózie na príbore.
– Príbory nie sú odolné voči korózii.
– Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.
  Skrutkovací kryt zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas plnenia.

Riad nie je suchý.
– Príliš skoro ste otvorili dvierka spotrebiča a vybrali riad.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Príliš malé množstvo leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný umývací prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým zaistíte, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje na prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:
- Kontrola po dodaní.
- Umiestnenie.
- Prípojka odvodu odpadovej vody.
- Prípojka čerstvej vody.
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na obsluhu a montáži.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od napájania.
- Skontrolujte, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku 31 umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho káblu tohto spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu káblu vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- V prípade zabudovania musí byť spotrebič poriadne pripevnený

– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerežte, plastové puzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie
Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorý jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia).
Kryt získate ako zvláštne príslušenstvo pri zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu.
Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom cykle umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 45 kg
Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Príkon:
2,0 - 2,4 kW
Istenie:
10/16 A
Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Pripojte redukčný ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minúta
Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.
– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelých medzistien.

Prípojka odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených častí k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatvárací kryt nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených častí k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu
Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 230 V a 50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 31.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
Ak zásuvka po inštalácii nebude voľne prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov nainštalovaný viacpólové odpájacie zariadenie s kontaktným otvorom min. 3 mm.
– Zmeny na pripojení môže vykonať len odborník.
– Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača nesprávneho prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručí splnenie predpisov platných v súčasnosti.
– Spotrebič je vybavený vodným bezpečnostným systémom. Nezabudnite, že tento systém funguje len vtedy, ak je spotrebič pripojený k napájaniu.

Demontáž

Aj tu dodržiavajte poradie pracovných krokov.
– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Odskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
– Zložte výstuž, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pričom opatrne ťahajte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:
– Otvorte vodovodný ventil.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1. Rozsvietia sa indikátory posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na ukazovateli 9 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 8. Spustí sa program.
– Približne za 4 minúty stlačte opakovane tlačidlo START 8, pokiaľ sa nezobrazí 0:01.
Približne za minútu sa zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky (inak by zbytková voda mohla preniknúť do riadenia umývačky a spôsobiť nesprávny priebeh programu).

Zaistenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti vystavenej mrazu (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (vi´d kapitolu „Preprava“).
– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte napájaciu hadicu a nechajte vytiecť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napríklad >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

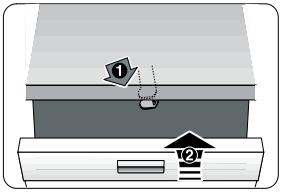
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



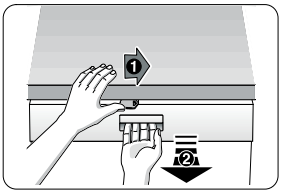
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa starých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný zber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

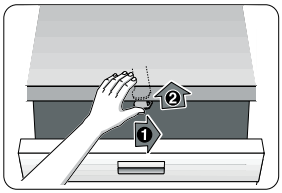
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41

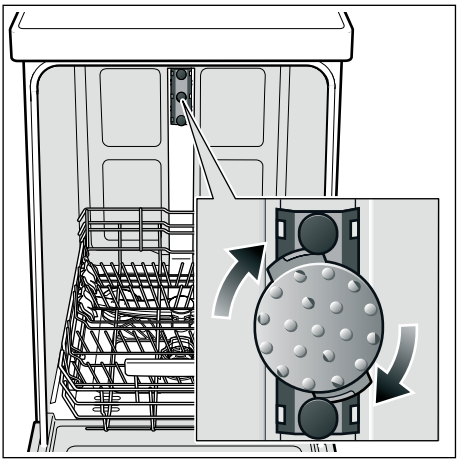


42

40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie*





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere).
Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázku (maximálne 2 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkuje vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou modelu, možné doobjednať

Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
   Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Obchodná značka BSH:

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SPV 69T00EU**
Počet štandardných sád riadu	10
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie [1] v kWh	211
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,75
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody [2] v l	2520
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3]	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	185
Hlučnosť [4] v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývaniue bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

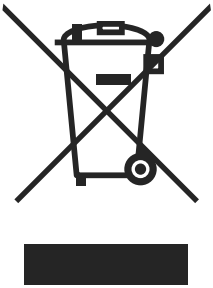
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	